

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 19 (1939)
Heft: 10

Rubrik: Circulaire N° 18 : Chambre de commerce suisse en France

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CIRCULAIRE N° 18**CHAMBRE DE COMMERCE SUISSE EN FRANCE****SIÈGE SOCIAL : 16, AVENUE DE L'OPÉRA, PARIS (1^{er})**

Téléphone : OPÉRA 15-80 Ad Tél : COMMERSUIS-PARIS 111

Chèques Postaux Paris 32-44 Lausanne II.1072

SECTION DE LILLE

22, Rue de Tournai

TÉLÉPHONE : 544-01

Paris, décembre 1939.

SECTION DE LYON

4, Rue Président-Carnot

TÉLÉPHONE : FRANKLIN 52-38 et 52-39

SECTION DE MARSEILLE

7, Rue d'Arcole, 7

TÉLÉPHONE : DRAGON 72-06

SECTION DE STRASBOURG

10, Rue des Francs-Bourgeois

TÉLÉPHONE : 287-17

AUX MEMBRES « ACTIFS »**(DE NATIONALITÉ SUISSE)****DE LA CHAMBRE DE COMMERCE SUISSE****EN FRANCE****FONDS D'ENTRAIDE FRANCO-SUISSE**

Messieurs et chers Compatriotes,

Sans doute estimerez-vous avec nous que les adhérents suisses de notre Compagnie ne sauraient rester indifférents devant les souffrances des victimes de la guerre et qu'ils se doivent de marquer par un geste charitable leur sympathie envers le pays ami qui leur offre l'hospitalité ou avec lequel ils entretiennent d'importantes relations d'affaires.

Aussi la Chambre de Commerce Suisse en France a-t-elle recherché sous quelle forme ce témoignage de sympathie pourrait être donné de la manière la plus efficace. D'une démarche auprès du Service de Santé du Ministère de la Guerre, il résulte que la fourniture de produits et de matériel sanitaires de fabrication suisse serait particulièrement utile.

Notre Conseil d'Administration a donc décidé d'ouvrir parmi nos membres « actifs » une souscription destinée à recueillir les sommes nécessaires à l'achat en Suisse de ces produits et de ce matériel sanitaires, qui seront remis par nos soins au Service de Santé du Ministère de la Guerre pour être acheminés sans retard sur les hôpitaux du front.

Nous sommes persuadés que vous aurez à cœur de collaborer à la constitution de ce « fonds d'entraide franco-suisse » puisque, tout en contribuant par votre générosité à soulager le sort des blessés de la guerre, vous procurerez du travail à nos compatriotes en Suisse. Aussi vous exprimons-nous à l'avance nos vifs remerciements pour l'accueil favorable que vous voudrez bien réservé à notre appel.

Il va de soi que cette souscription n'est pas réservée aux seuls adhérents de notre Compagnie et que tous les dons que vous pourrez recueillir par ailleurs seront les bienvenus.

Une liste des donateurs sera établie et remise à M. Edouard Daladier, Président du Conseil des Ministres Français.

Veuillez agréer, Messieurs et chers compatriotes, l'expression de nos sentiments les plus dévoués.

Le Président
de la Chambre de Commerce Suisse en France,
Emile BITTERLI.